SONY

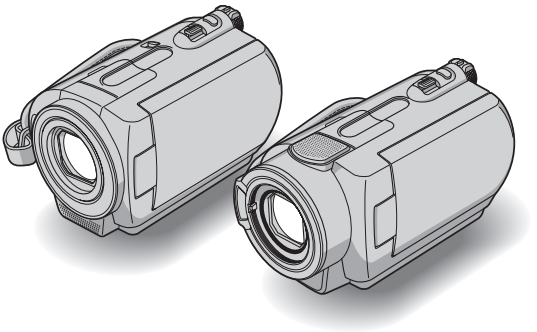
3-098-548-**21**(1)

*Caméscope numérique*

HANDYCAM

# Mode d'emploi

## *DCR-SR42/SR62/SR82/SR200/SR300*



MEMORY STICK™ InfoLITHIUM™ H SERIES

Pour obtenir des informations détaillées sur les opérations avancées, veuillez vous reporter au « Guide pratique de Handycam » (PDF).

© 2007 Sony Corporation

# Lire ce mode d'emploi en premier

Avant de faire fonctionner l'appareil, lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute référence ultérieure.

## AVERTISSEMENT

**Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, tenir cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.**

## ATTENTION

**Remplacez la batterie par une batterie du type spécifié uniquement. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures.**

## Pour la clientèle au Canada

### RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usées dans un point de collection et recyclage le plus proche.

Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez le numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Units et Canada uniquement), ou visitez http:// www.rbrc.org/

Avertissement: Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagès ou qui fuient.

### Batterie

Cet appareil numèrique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

# Remarques sur l'utilisation

- Le caméscope n'est pas à l'épreuve de la poussière et n'est ni hydrofuge, ni étanche. Reportez-vous à la section « Précautions » (p.33).
- Pour empêcher tout endommagement du disque dur ou toute perte d'images enregistrées, n'effectuez aucune des opérations suivantes lorsque l'un des témoins du commutateur POWER (p.11) ou le témoin d'accès* est allumé :
  - retrait de la batterie ou débranchement de l'adaptateur CA du caméscope.
  - application de chocs mécaniques ou de vibrations au caméscope.

## À propos de l'enregistrement

- Avant le début de l'enregistrement, testez la fonction d'enregistrement pour vous assurer que l'image et le son sont enregistrés sans problème.
- Aucune compensation relative au contenu de l'enregistrement ne sera accordée, même si la prise de vue ou la lecture s'avèrent impossibles en raison d'un mauvais fonctionnement du caméscope, du support d'enregistrement, etc.
- Les standards de télévision couleur sont différents d'un pays ou d'une région à l'autre. Pour visionner les enregistrements sur un téléviseur, ce dernier doit être basé sur le standard NTSC.
- Les programmes télévisés, les films, les cassettes vidéo et d'autres enregistrements peuvent être protégés par une loi de protection des droits d'auteur. Leur enregistrement non autorisé peut être contraire aux lois sur les droits d'auteur.

## Enregistrez toutes vos données d'image

- Pour éviter la perte de vos données d'images, enregistrez toutes vos images sur un support externe. Nous vous conseillons d'enregistrer les données d'image sur un disque tel qu'un DVD-R à l'aide de votre ordinateur*. Vous pouvez également enregistrer vos données d'images avec un magnétoscope ou un enregistreur DVD/HDD*.
- Nous vous conseillons d'enregistrer vos données d'image régulièrement après un enregistrement.

## Évitez tout choc ou vibration du caméscope

- Le disque dur du caméscope risque de ne pas être reconnu ou l'enregistrement ou la lecture est impossible.

## À propos du capteur de chute

- Pour protéger le disque dur interne contre les chocs dus aux chutes, le caméscope possède une fonction de capteur de chute*. En cas de chute ou dans des conditions non gravitationnelles, les parasites émis pour la protection du caméscope risquent également d'être enregistrés. Si le capteur de chute détecte une chute répétée il est possible que l'enregistrement ou la lecture soit arrêté.

## Remarque concernant les températures de fonctionnement

- Si la température du caméscope devient très élevée ou très faible, vous ne pourrez peut-être pas effectuer d'enregistrement ou de lecture sur le caméscope en raison des fonctions de protection du caméscope qui sont activées dans de telles situations. Dans ce cas, un message s'affiche à l'écran ACL (p.31).

## Si le caméscope est raccordé à un ordinateur

- N'essayez pas de formater le disque dur du caméscope avec un ordinateur. Sinon, votre caméscope risque de ne pas fonctionner correctement.

## Remarque concernant l'utilisation du caméscope à haute altitude

- N'allumez pas le caméscope dans une zone de basse pression où l'altitude est supérieure à 3 000 mètres (9 800 pieds). Ceci pourrait endommager le lecteur de disque dur du caméscope.

## Remarque concernant la mise au rebut/ le transfert à des tiers

- Si vous exécutez l'opération [⛁ FORMATER]* ou si vous formatez le disque dur du caméscope, vous risquez de ne pas supprimer les données complètement du disque dur. Si vous cédez le caméscope à un tiers, il est recommandé d'exécuter l'opération [⛁ VIDE]* pour rendre vos données irrécupérables.
  En outre, si vous mettez le caméscope au rebut, il est recommandé de détruire le corps de l'appareil.

## À propos du réglage de la langue

- Des captures d'écran dans chaque langue locale sont utilisées pour illustrer les procédures d'utilisation. Si nécessaire, modifiez la langue utilisée à l'écran avant d'utiliser le caméscope (p.11).

## À propos de ce mode d'emploi

- Les indicateurs et écrans ACL reproduits dans ce mode d'emploi ont été capturés à l'aide d'un appareil photo numérique. Ils peuvent donc paraître différents de ce que vous voyez réellement.
- La conception et les caractéristiques techniques des supports d'enregistrement et d'autres accessoires sont sujettes à modification sans préavis.
- Sauf spécification contraire, les illustrations de ce manuel concernent le DCR-SR300.
- Les captures d'écran sont celles de Windows XP. Les scènes peuvent varier selon le système d'exploitation de l'ordinateur.

* Reportez-vous au « Guide pratique de Handycam » (PDF).

# Table des matières

Lire ce mode d'emploi en premier ..... 2
Remarques sur l'utilisation ..... 3

## Préparation

Étape 1 : Vérification des accessoires fournis ..... 6
Étape 2 : Mise en charge de la batterie ..... 8
Étape 3 : Mise sous tension et réglage de la date et de l'heure ..... 11
Modification du réglage de la langue ..... 11
Étape 4 : Préparation pour l'enregistrement ..... 12

## Enregistrement/Lecture

Enregistrement ..... 13
Lecture ..... 15
Pièces et fonctions du caméscope ..... 17
Indicateurs affichés à l'écran pendant l'enregistrement/la lecture ..... 20
Sauvegarde d'images ..... 22
Suppression d'images ..... 22
Visualisation d'images sur un téléviseur ..... 23
Utilisation avec un ordinateur ..... 24
Exécution de plusieurs fonctions – « HOME » et « OPTION » ..... 27

## Dépannage

Dépannage ..... 30
Indicateurs d'avertissement ..... 31

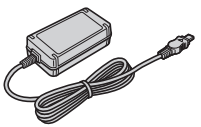
## Informations complémentaires

Précautions ..... 33
Caractéristiques techniques ..... 35

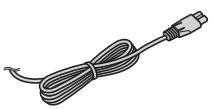
# Étape 1 : Vérification des accessoires fournis

Assurez-vous que les accessoires indiqués ci-dessous sont
fournis avec votre caméscope
Le chiffre entre parenthèse indique la quantité totale d'accessoires de ce type fournis.

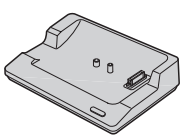
Adaptateur CA (1) (p.8)



Cordon d'alimentation (1) (p.8)

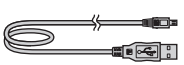


Handycam Station (1) (p.8)



Câble de raccordement A/V (1) (p.23)

Câble USB (1) (p.26)

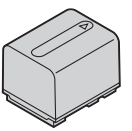


Télécommande sans fil (1)
(sauf pour le modèle DCR-SR42)

Une pile bouton au lithium est déjà installée.

Batterie rechargeable
NP-FH40 (1) (p.8) (DCR-SR42/SR62/SR82)

NP-FH60 (1) (p.8) (DCR-SR200/SR300)



CD-ROM « Handycam Application Software » (1) (p.24)

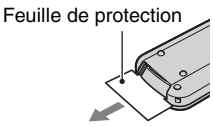
- Picture Motion Browser (Logiciel)
- Guide pratique de Handycam (PDF)

« Mode d'emploi » (Ce manuel) (1)

## À propos de la télécommande (sauf pour le modèle DCR-SR42)

### Première utilisation de la télécommande

Retirez la feuille de protection avant d'utiliser la télécommande.

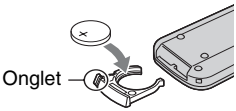



### Pour changer la pile de la télécommande

① Tout en appuyant sur l'onglet, insérez votre ongle dans la fente pour ouvrir le couvercle du logement de la pile.

② Placez une nouvelle pile, pôle + orienté vers le haut.

③ Réinsérez le logement de la pile dans la télécommande de manière à ce qu'il s'enclenche.

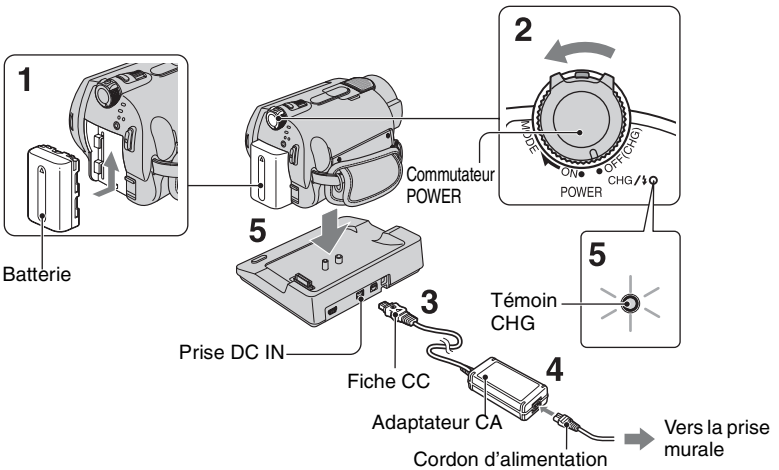



**AVERTISSEMENT**

Toute manipulation incorrecte de la pile pose un risque d'explosion. Ne pas recharger la pile, ne pas la démonter et ne pas la jeter au feu.

- Lorsque la pile au lithium s'affaiblit, la distance de fonctionnement de la télécommande peut baisser ou la télécommande risque de ne pas fonctionner du tout. Dans ce cas, remplacer la pile par une pile au lithium Sony CR2025. L'utilisation d'une autre pile peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.

# Étape 2 : Mise en charge de la batterie




**Vous pouvez charger la batterie « InfoLITHIUM » (série H) après l'avoir fixée sur votre caméscope.**

- Le caméscope fonctionne uniquement avec une batterie « InfoLITHIUM » (série H).

**1 Fixez la batterie en la faisant coulisser dans le sens de la flèche jusqu'au déclic.**

**2 Tournez le commutateur POWER dans le sens de la flèche, vers la position OFF (CHG) (réglage par défaut).**

**3 Connectez l'adaptateur CA à la prise DC IN de votre Handycam Station.**

Veillez à ce que le repère ▲ de la fiche CC soit orienté vers le haut.

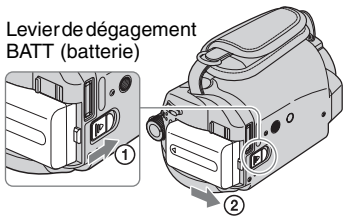
**4 Raccordez le cordon d'alimentation à l'adaptateur CA et à la prise murale.**

**5 Installez le caméscope correctement sur la Handycam Station.**

Le témoin CHG (charge) s'allume et la charge commence. Le témoin CHG (charge) s'éteint lorsque la batterie est entièrement chargée. Retirez le caméscope de la Handycam Station.

### Pour retirer la batterie

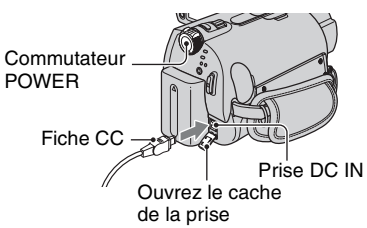
Tournez le commutateur POWER sur OFF (CHG).
Faites coulisser le levier de dégagement BATT (batterie) et enlevez la batterie.




- Lorsque vous retirez la batterie ou l'adaptateur CA, vérifiez que le témoin (Film)/ (Fixe) (p.11) est éteint.

### Pour charger la batterie en utilisant uniquement l'adaptateur CA

Tournez le commutateur POWER vers OFF (CHG), puis branchez l'adaptateur CA directement dans la prise DC IN du caméscope.




## Autonomie de la batterie fournie

Temps de charge :
Temps approximatif (en minutes) nécessaire à la recharge complète d'une batterie totalement déchargée.

Durée d'enregistrement/Temps de lecture :
Temps approximatif (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie entièrement chargée.

NP-FH40 : (Unité : minutes)

| | DCR-SR42 | DCR-SR62/ SR82 |
|---|---|---|
| Temps de charge | 125 | 125 |
| Durée d'enregistrement*1 | | |
| Durée d'enregistrement continu | 105 | 90*2<br>100*3 |
| Durée d'enregistrement type*4 | 50 | 45*2<br>50*3 |
| Temps de lecture | 120 | 110*2 |

NP-FH60 : (Unité : minutes)

| | DCR-SR200 | DCR-SR300 |
|---|---|---|
| Temps de charge | 135 | 135 |
| Durée d'enregistrement*1 | | |
| Durée d'enregistrement continu | 115*2<br>120*3 | 95*2<br>100*3 |
| Durée d'enregistrement type*4 | 55*2<br>60*3 | 45*2<br>50*3 |
| Temps de lecture*2 | 165 | 160 |

*1 Lorsque [MODE ENR.] est réglé à [SP].
*2 Lorsque le rétroéclairage ACL est allumé.
*3 Lorsque le rétroéclairage ACL est éteint.
*4 La durée d'enregistrement type correspond à des prises de vue avec marche/arrêt, utilisation du zoom et mise sous/hors tension répétées.

**Remarques sur la batterie**

- Avant de changer la batterie, tournez le commutateur POWER sur OFF (CHG) et éteignez le témoin (Film)/ (Fixe) (p.11).
- La batterie ne fournit aucune alimentation lorsque l'adaptateur CA est raccordé à la prise DC IN de votre caméscope ou à la Handycam Station, même si le cordon d'alimentation est débranché de la prise murale.

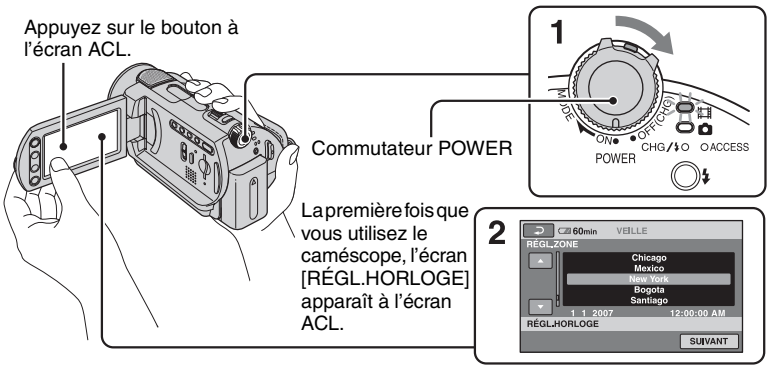
**Remarque sur la durée de charge/lecture/prise de vue**

- Durée mesurées avec le caméscope à une température de 25 °C (77 °F) (température recommandée comprise entre 10 °C et 30 °C (50 °F à 86 °F)).
- La durée de prise de vue et de lecture disponible est raccourcie lorsque vous utilisez votre caméscope à basse température.
- La durée de prise de vue et de lecture disponible est raccourcie en fonction des conditions d'utilisation de votre caméscope.

**Remarque sur l'adaptateur CA**

- Branchez l'adaptateur CA à une prise murale proche. Débranchez immédiatement l'adaptateur CA de la prise murale si un problème de fonctionnement survient lors de l'utilisation de votre caméscope.
- N'utilisez pas un adaptateur secteur situé dans un espace restreint, par exemple entre un mur et un meuble.
- Ne court-circuitez pas la fiche CC de l'adaptateur CA ou les bornes de la batterie avec un objet métallique. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- Même si votre caméscope est hors tension, il est alimenté tant qu'il est raccordé à la prise CA (électricité domestique) à l'aide de l'adaptateur CA.

# Étape 3 : Mise sous tension et réglage de la date et de l'heure




**1 Tout en appuyant sur la touche verte, tournez plusieurs fois le commutateur POWER dans le sens de la flèche jusqu'à ce que les différents témoins s'allument.**

Lors de l'enregistrement ou de la lecture d'une image, tournez plusieurs fois le commutateur POWER dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le témoin approprié s'allume.

**(Film) :** pour enregistrer des films
**(Fixe) :** pour enregistrer des images fixes

- Lorsque vous allumez le témoin (Fixe), le format d'image de l'écran passe automatiquement à 4:3.

**2 Sélectionnez la zone géographique de votre choix à l'aide de ▲/▼, puis appuyez sur [SUIVANT].**

**3 Réglez [HEURE D'ÉTÉ], [A] (année), [M] (mois), [J] (jour), l'heure et les minutes.**

L'horloge démarre.

- La date et l'heure n'apparaissent pas pendant l'enregistrement, mais elles sont automatiquement enregistrées sur le disque dur et peuvent être affichées pendant la lecture.

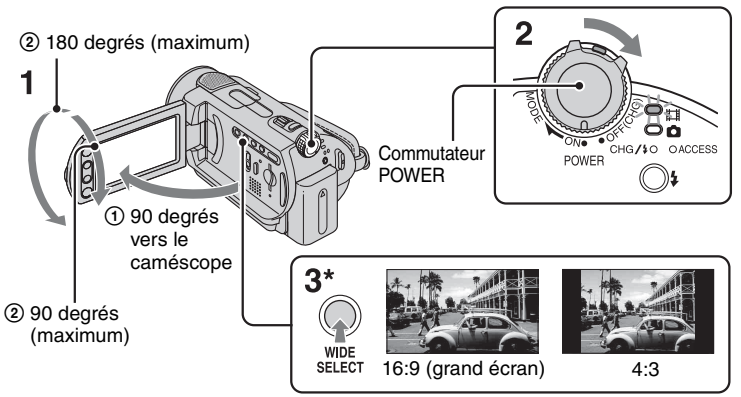
### Réinitialisation de la date et de l'heure

Appuyez sur (HOME) → (RÉGLAGES) → [RÉG.HOR./LAN.] → [RÉGL.HORLOGE] et réglez la date et l'heure.

## Modification du réglage de la langue

Vous pouvez changer la langue des indications à l'écran.
Appuyez sur (HOME) → (RÉGLAGES) → [RÉG.HOR./LAN.] → [ RÉGL.LANGUE], puis sélectionnez la langue de votre choix.

# Étape 4 : Préparation pour l'enregistrement




* Sauf pour le modèle DCR-SR42.

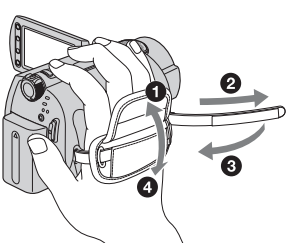
**1 Réglage du panneau ACL**

Ouvrez le panneau ACL à 90 degrés par rapport au caméscope (①), puis faites-le pivoter jusqu'à obtenir l'angle le mieux adapté à la lecture ou à la prise de vue (②).

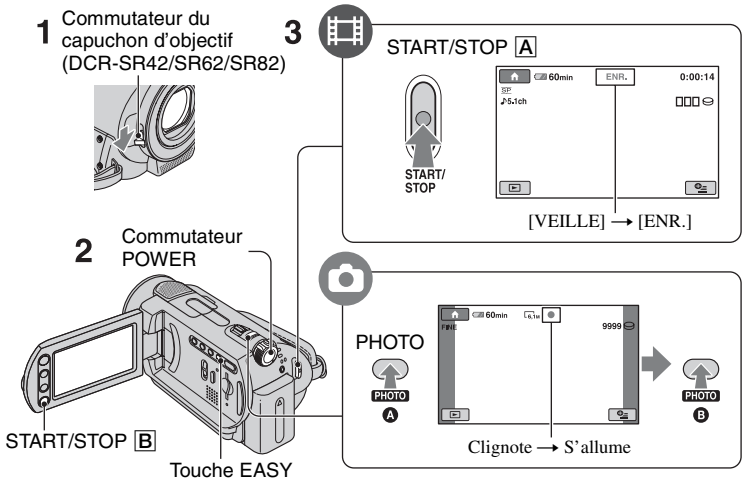
**2 Tournez le commutateur POWER pour mettre le caméscope sous tension.**

**3 Appuyez plusieurs fois sur la touche WIDE SELECT pour sélectionner le format d'écran souhaité (sauf pour le modèle DCR-SR42).**

**4 Fixez la sangle comme illustré et tenez votre caméscope correctement.**



# Enregistrement




**1 Faites coulisser le commutateur du capuchon d'objectif pour l'ouvrir (DCR-SR42/SR62/SR82).**

• Pour le DCR-SR200/SR300, le capuchon d'objectif s'ouvre et se ferme automatiquement.

**2 Tournez le commutateur POWER jusqu'à ce que le témoin correspondant s'allume.**

N'appuyez sur le bouton vert que lorsque le commutateur POWER est en position OFF (CHG).

• (Film) : pour enregistrer des films

• (Fixe) : pour enregistrer des images fixes

**3 Lancez l'enregistrement.**

### Films

**Appuyez sur START/STOP A (ou B).**

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez de nouveau sur START/STOP.

### Images fixes

**Appuyez légèrement sur PHOTO pour régler la mise au point A (un bip retentit), puis appuyez à fond B (un déclic d'obturateur est émis).**

Lorsque disparaît, l'image a été enregistrée.

• Les images fixes sont enregistrées sur le disque dur avec le réglage par défaut.

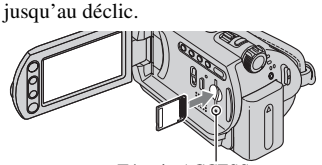
- Vous pouvez vérifier l'espace disponible sur le disque dur en appuyant sur (HOME) → (GÉRER HDD/MÉMOIRE) → [INFOS ].
- Si le témoin ACCESS est allumé ou clignote une fois l'enregistrement terminé, cela signifie que des données sont encore en cours d'écriture sur le disque dur ou le « Memory Stick Duo ». N'appliquez pas de choc ou de vibrations à votre caméscope et ne débranchez pas la batterie ni l'adaptateur CA.
- Vous pouvez capturer 3 images fixes en appuyant sur PHOTO lors de l'enregistrement d'un film (DCR-SR200/SR300).
- La durée d'enregistrement continue maximale est d'environ 13 heures.
- Lorsqu'un fichier film dépasse 2 Go, le fichier film suivant est créé automatiquement.
- Les durées d'enregistrement maximales sont les suivantes (avec le mode d'enregistrement [SP]) :
  DCR-SR42/SR62 :
  environ 10 heures et 50 minutes
  DCR-SR82 :
  environ 21 heures et 40 minutes
  DCR-SR200/SR300 :
  environ 14 heures et 30 minutes

## Pour enregistrer des images fixes sur un « Memory Stick Duo »

Vous pouvez changer le support d'enregistrement des images fixes et utiliser un « Memory Stick Duo ».
Vous pouvez uniquement utiliser des « Memory Stick Duo » portant le symbole MEMORY STICK DUO ou MEMORY STICK PRO DUO.

### ■ Insertion/éjection d'un « Memory Stick Duo »

Ouvrez le panneau ACL et insérez le « Memory Stick Duo » dans la fente pour Memory Stick Duo dans le bon sens jusqu'au déclic.



Témoin ACCESS
(« Memory Stick Duo »)

Pour éjecter un « Memory Stick Duo », ouvrez le panneau ACL et appuyez légèrement une fois sur le « Memory Stick Duo ».

- Si le témoin ACCESS est allumé ou clignote, votre caméscope est en train de lire ou d'enregistrer des données. Ne secouez pas le caméscope et ne le soumettez pas à des chocs, ne coupez pas l'alimentation, n'éjectez pas le « Memory Stick Duo » ou ne retirez pas la batterie. Sinon, les données d'image risquent d'être endommagées.
- Si vous insérez le « Memory Stick Duo » dans la fente dans le mauvais sens, le « Memory Stick Duo », la fente pour « Memory Stick Duo » ou les données d'image risquent d'être endommagés.
- Le nombre d'images fixes pouvant être enregistrées sur le « Memory Stick Duo » (1 Go) est le suivant (avec le réglage de la taille d'image par défaut est indiqué entre parenthèses) ;
  DCR-SR42 : 5 900 ([VGA(0,3M)])
  DCR-SR62/SR82 : 1 800 ([1,0M])
  DCR-SR200 : 480 ([4,0M])
  DCR-SR300 : 315 ([6,1M])
- Valeurs mesurées avec un « Memory Stick Duo » fabriqué par Sony Corporation. Le nombre d'images pouvant être enregistrées varie en fonction de l'environnement de prise de vue.
- Le nombre d'images pouvant être enregistrées varie selon la qualité ou la taille des images. Pour plus de détails, reportez-vous au « Guide pratique de Handycam » (PDF).

### ■ Pour changer le support d'enregistrement des images fixes

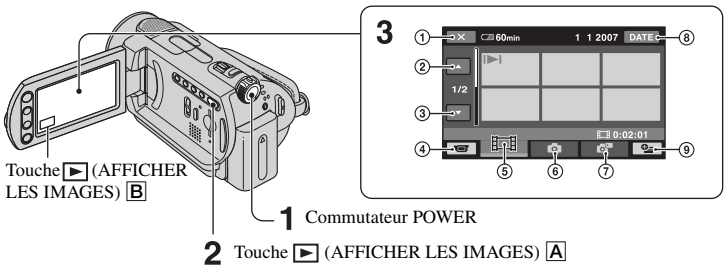
① Appuyez sur (OPTION) → onglet → [SUPPORT FIXE].
② Sélectionnez le support sur lequel vous souhaitez enregistrer les images fixes, puis appuyez sur OK.
Votre caméscope revient en mode d'attente d'enregistrement.

## À propos de l'opération Easy Handycam

En appuyant sur la touche EASY, presque tous les réglages du caméscope sont activés automatiquement de façon à ce que vous puissiez effectuer un enregistrement ou une lecture sans réglage détaillé. En cours d'opération [Easy Handycam], EASY apparaît à l'écran ACL. Pour annuler l'opération Easy Handycam, appuyez de nouveau sur EASY.

- Certaines touches/fonctions ne peuvent pas être utilisées pendant l'opération Easy Handycam.

# Lecture




① Retour à l'écran d'enregistrement
② 6 images précédentes
③ 6 images suivantes
④ Retour à l'écran d'enregistrement
⑤ Affichage des films
⑥ Affichage des images fixes du disque dur
⑦ Affichage des images fixes d'un « Memory Stick Duo »
⑧ Recherche les images par date
⑨ (OPTION)



## 1 Tournez le commutateur POWER pour mettre le caméscope sous tension.

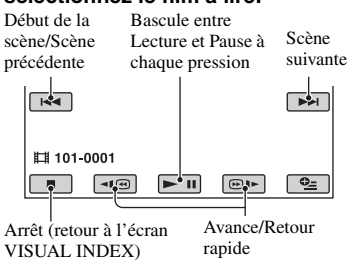
## 2 Appuyez sur la touche ▶(AFFICHER LES IMAGES) A (ou B).

L'écran VISUAL INDEX apparaît à l'écran ACL. (L'affichage des vignettes peut prendre un certain temps.)

## 3 Lancez la lecture.

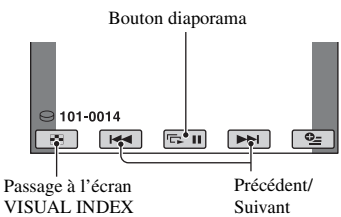
### Films

**Appuyez sur l'onglet , puis sélectionnez le film à lire.**


Début de la scène/Scène précédente
Bascule entre Lecture et Pause à chaque pression
Scène suivante
101-0001
Arrêt (retour à l'écran VISUAL INDEX)
Avance/Retour rapide

### Images fixes

**Appuyez sur l'onglet ou et sur l'image fixe que vous souhaitez lire.**



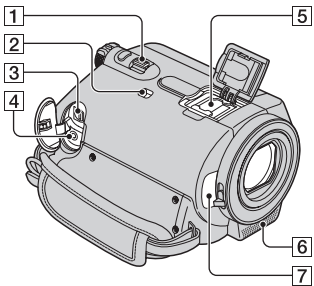
### Pour régler le volume sonore des films

Lors de la lecture d'un film, appuyez sur (OPTION) → onglet ▶ → [VOLUME], puis réglez le volume à l'aide de [−]/[+].

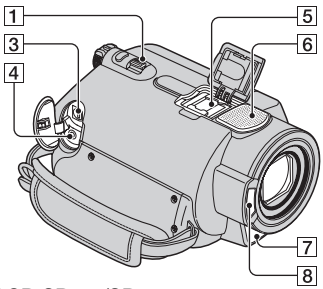
- L'écran VISUAL INDEX réapparaît lorsque la lecture à partir du film sélectionné atteint le dernier film.
- Appuyez sur ◀◀/▶▶ en cours de pause pour lire les films au ralenti.
- Une pression sur ◀◀/▶▶ permet de revenir en arrière/d'avancer environ 5 fois plus vite, 2 pressions permettent d'effectuer ces opérations environ 10 fois plus vite, 3 pressions permettent d'effectuer ces opérations environ 30 fois plus vite et 4 pressions permettent de les effectuer environ 60 fois plus vite.
- I▶I s'affiche avec l'image sur chaque onglet qui a été lu ou enregistré en dernier (▶ pour les images fixes). Si vous appuyez sur un film portant la marque I▶I, vous pouvez le lire à partir du point où il avait été interrompu.

# Pièces et fonctions du caméscope

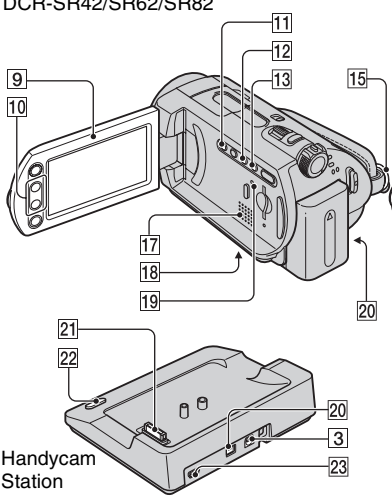
DCR-SR42/SR62/SR82



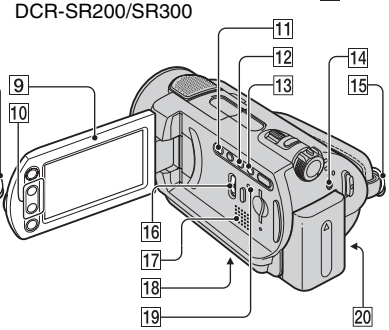

DCR-SR200/SR300




DCR-SR42/SR62/SR82




DCR-SR200/SR300




## Enregistrement

### 1 Manette de zoom

Pour effectuer un zoom, déplacez la manette de zoom motorisé. Déplacez légèrement la manette de zoom pour un zoom plus lent, et déplacez-la davantage pour un zoom plus rapide.

### 2 Commutateur NIGHTSHOT PLUS*1

Pour enregistrer dans des endroits sombres, réglez le commutateur NIGHTSHOT PLUS à ON. ( s'affiche.)

### 6 Microphone intégré

Enregistre le son.
Le son capté par le micro intégré est converti en son surround 5.1 canaux et enregistré.*2

### 7 Capteur de télécommande*3

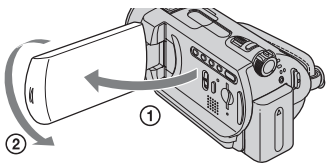
Reçoit le signal de la télécommande.

### 8 Flash*2

Clignote lors de l'utilisation du flash.

### 9 Écran ACL

Pour enregistrer en mode miroir, ouvrez l'écran ACL à 90 degrés par rapport au caméscope (①), puis faites-le pivoter de 180 degrés du côté de l'objectif (②).




### 10 Touches de zoom

Appuyez sur ces touches pour effectuer un zoom avant ou arrière.

### 11 Touche BACK LIGHT*4

Pour régler l'exposition pour les sujets en contre-jour, appuyez sur BACK LIGHT pour afficher . Pour désactiver la fonction de compensation de contre-jour, appuyez de nouveau sur BACK LIGHT.

### 12 Touche DISP/BATT INFO

Vous pouvez modifier l'affichage à l'écran en appuyant sur cette touche lorsque l'appareil est sous tension.
Si vous appuyez sur cette touche lorsque l'appareil est réglé à OFF (CHG), vous pouvez vérifier l'autonomie de la batterie.

### 13 Touche EASY

Voir la page 14.

### 14 Touche ϟ (flash)*2

Vous pouvez sélectionner les réglages du flash.

### 15 Crochet pour la bandoulière

Permet de fixer une bandoulière (en option).

### 16 Commutateur NIGHTSHOT*2

Pour enregistrer dans des endroits sombres, réglez le commutateur NIGHTSHOT à ON. ( s'affiche.)

### 18 Réceptacle pour trépied (surface inférieure)

Fixez le trépied (en option : la longueur de la vis doit être inférieure à 5,5 mm (7/32 po.)) au réceptacle pour trépied à l'aide d'une vis adéquate.

### 19 Touche RESET

Pour initialiser les réglages (réinitialiser), appuyez sur RESET pour initialiser tous les réglages, y compris la date et l'heure.

## Lecture

### 1 Manette de zoom
### 10 Touches de zoom

Il est possible d'agrandir les images fixes d'environ 1,1 à 5 fois leur taille d'origine (zoom de lecture).

- Si vous appuyez sur l'écran en cours de zoom de lecture, le point que vous touchez apparaît au centre de l'image affichée.

### 13 Touche EASY

Voir la page 14.

### 17 Haut-parleur

En cours de lecture, le son provient du haut-parleur.

## Raccordement à d'autres appareils

### 3 Prise A/V OUT

Raccordez le câble de raccordement A/V.

### 4 Prise REMOTE*3

Raccordez-y les autres accessoires en option.

### 5 Active Interface Shoe *3

La griffe Active Interface Shoe alimente les accessoires en option, tels qu'une lampe vidéo, un flash ou un microphone. Cet accessoire peut être mis sous tension ou hors tension lorsque vous réglez le commutateur POWER du caméscope.

### 20 Prise DC IN

### 21 Connecteur d'interface

### 22 Touche DISC BURN

Permet de créer un DVD en raccordant le caméscope à un ordinateur. Pour plus de détails, reportez-vous au « Guide pratique de Handycam » (PDF).

### 23 Prise (USB)

Raccordez le câble USB.

*1 DCR-SR42/SR62/SR82

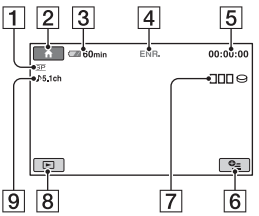
*2 DCR-SR200/SR300

*3 Sauf pour le modèle DCR-SR42

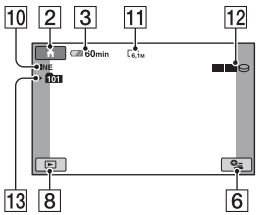
*4 Pour le modèle DCR-SR42, la position des touches du modèle diffère de l'illustration.

# Indicateurs affichés à l'écran pendant l'enregistrement/la lecture

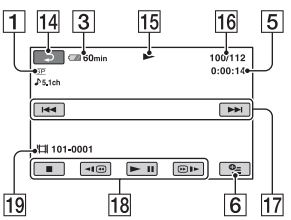
## Enregistrement de films



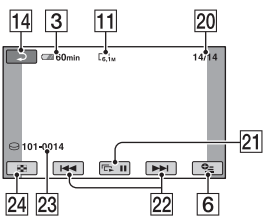

## Enregistrement d'images fixes




## Visualisation de films




## Visualisation d'images fixes




1 Mode d'enregistrement (HQ / SP / LP)

2 Touche HOME

3 Autonomie (approximative) de la batterie

4 Statut d'enregistrement ([VEILLE] (pause) ou [ENR.] (enregistrement))

5 Compteur (heure/minute/seconde)

6 Touche OPTION

7 Dual Rec (DCR-SR200/SR300)

8 Touche AFFICHER LES IMAGES

9 Enregistrement surround 5.1 canaux (DCR-SR200/SR300)

10 Qualité ([FINE] / [STD])

11 Taille de l'image

12 S'affiche pendant la sauvegarde d'images fixes.

13 Dossier d'enregistrement
S'affiche uniquement lorsque le support d'enregistrement des images fixes est un « Memory Stick Duo ».

14 Bouton Retour

15 Mode de lecture

16 Numéro du film en cours/Nombre total de films

17 Bouton Précédent/Suivant

18 Touches de commande vidéo

19 Nom du fichier de données

20 Numéro de l'image fixe en cours / Nombre total d'images fixes enregistrées

21 Bouton diaporama

22 Bouton Précédent/Suivant

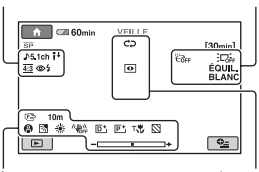
23 Nom du fichier de données

24 Bouton VISUAL INDEX

## Indicateurs en cas de modifications

Les indicateurs suivants apparaissent en cours d'enregistrement ou de lecture afin de vous informer des réglages votre caméscope.

En haut à gauche En haut à droite




En bas Au centre

### En haut à gauche

| Indicateur | Signification |
|---|---|
| ♪5.1ch | Enregistrement/Lecture surround 5.1 canaux*1 |
| | Prise de vue avec le retardateur |
| | Flash |
| | NIV.RÉF.MIC. bas |
| 16:9 | SÉL.GD FRMAT*2 |
| 4:3 | WIDE SELECT*3 |

### En haut à droite

| Indicateur | Signification |
|---|---|
| ÉQUIL. BLANC ÉQUIL. NOIR | TRANS.FONDU |
| OFF | Rétroéclairage ACL désactivé |
| OFF | Capteur de chute désactivé |
| | Capteur de chute activé |

### Au centre

| Indicateur | Signification |
|---|---|
| | Diaporama activé |
| | NightShot plus*4 NightShot*1 |
| S | Super NightShot plus*4 Super NightShot*1 |
| | Color Slow Shutter |
| | Connexion PictBridge |
| | Avertissement |

### En bas

| Indicateur | Signification |
|---|---|
| | Effet spécial |
| | Effet numérique |
| | Mise au point manuelle |
| | SÉLECTION SCÈNE |
| | Rétroéclairage |
| | Balance des blancs |
| OFF | SteadyShot désactivé |
| | EXPOSITION/ SPOTMÈTRE |
| T | TÉLÉ MACRO |
| | RAY.DIAG.*1 |

*1 DCR-SR200/SR300

*2 DCR-SR42

*3 DCR-SR62/SR82/SR200/SR300

*4 DCR-SR42/SR62/SR82

- La date et l'heure d'enregistrement sont automatiquement enregistrées sur le disque dur et le « Memory Stick Duo ». Elles ne sont pas affichées pendant l'enregistrement. Vous pouvez toutefois les vérifier avec [CODE DONNÉES] en cours de lecture.

# Sauvegarde d'images

Les images enregistrées sont mémorisées sur le disque dur interne de votre caméscope. En raison de la capacité limitée du disque dur interne, veillez à sauvegarder les données d'image sur certains types de supports externe comme un DVD-R ou un ordinateur. Vous pouvez sauvegarder les images enregistrées sur le caméscope de la façon décrite ci-dessous.

## Sauvegarde d'images à l'aide d'un ordinateur

En utilisant le logiciel du CD-ROM fourni, vous pouvez sauvegarder des images sur un DVD ou sur le disque dur d'un ordinateur. Pour plus de détails, reportez-vous au « Guide pratique de Handycam » (PDF).

### Création d'un DVD d'une simple pression sur une touche (One Touch Disc Burn)

Vous pouvez sauvegarder les images enregistrées sur le caméscope directement sur un DVD en toute simplicité.

### Sauvegarde d'images sur un ordinateur

Vous pouvez sauvegarder les images enregistrées sur le caméscope sur le disque dur d'un ordinateur.

### Création d'un DVD avec les images sélectionnées

Vous pouvez sauvegarder les images importées sur votre ordinateur sur un DVD. Vous pouvez également effectuer un montage de ces images.

## Sauvegarde d'images en raccordant votre caméscope à d'autres appareils

Vous pouvez copier des images sur un magnétoscope ou un appareil DVD/HDD. Pour plus de détails, reportez-vous au « Guide pratique de Handycam » (PDF).

# Suppression d'images

## Suppression de toutes les images du disque dur

**1 Dans le (HOME MENU), appuyez sur (AUTRES) → [SUPPRIMER] .**

**2 Appuyez sur [ SUPPRIMER].**

**3 Appuyez sur [ SUPPRIMER] (films) ou [ SUPPRIMER] (images fixes), en fonction du type d'image que vous souhaitez supprimer, puis appuyez sur l'image fixe à supprimer.**

L'image sélectionnée est marquée d'un ✔.

**4 Appuyez sur OK → [OUI] → OK.**

### Pour supprimer tous les films ou toutes les images fixes à la fois

À l'étape **3**, appuyez sur [ SUPPR.TOUT] ou sur [ SUPPR.TOUT] → [OUI] → [OUI] → OK.

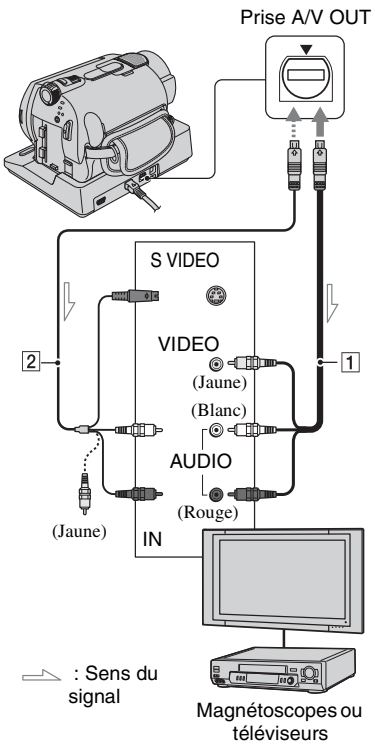
### Suppression des images fixes du « Memory Stick Duo »

① Appuyez sur [ SUPPRIMER] à l'étape **2**.
② Appuyez sur [ SUPPRIMER], puis sur l'image fixe à supprimer.
L'image fixe sélectionnée est repérée par ✔.
③ Appuyez sur [OK] → [OUI] → OK.

• Pour supprimer les images fixes du « Memory Stick Duo », à l'étape ②, appuyez sur [ SUPPR.TOUT] → [OUI] → [OUI] → OK.

# Visualisation d'images sur un téléviseur

Raccordez votre caméscope à la prise d'entrée d'un téléviseur ou d'un magnétoscope à l'aide d'un câble de raccordement A/V 1 (fourni) ou d'un câble de raccordement A/V avec S VIDEO 2 (en option). Pour plus de détails, reportez-vous au « Guide pratique de Handycam » (PDF).




- Vous pouvez copier des images enregistrées sur le caméscope sur un magnétoscope ou un enregistreur DVD/HDD. Pour plus de détails, reportez-vous au « Guide pratique de Handycam » (PDF).

# Utilisation avec un ordinateur

Le CD-ROM fourni contient le « Guide pratique de Handycam » (PDF) et « Picture Motion Browser » (logiciel).
Pour une utilisation avancée de votre caméscope ou pour savoir comment le raccorder à l'ordinateur, reportez-vous au « Guide pratique de Handycam » (PDF).
En utilisant « Picture Motion Browser », vous pouvez effectuer les opérations suivantes :

– création d'un DVD d'une simple pression sur une touche
– importation d'images sur un ordinateur
– édition des images importées
– création d'un DVD

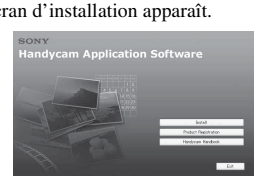
Pour installer l'application ci-dessus, effectuez la procédure suivante.

## Visualisation du « Guide pratique de Handycam » (PDF)

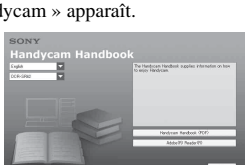
Pour visualiser le « Guide pratique de Handycam », vous devez installer Adobe Reader sur votre ordinateur.

### ■ Pour les utilisateurs de Windows

① Mettez l'ordinateur sous tension.
② Insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de disque de l'ordinateur.
L'écran d'installation apparaît.




③ Cliquez sur [Handycam Handbook].
L'écran d'installation du « Guide pratique de Handycam » apparaît.




④ Sélectionnez la langue de votre choix et le nom du modèle de votre Handycam, puis cliquez sur [Handycam Handbook (PDF)].
L'installation commence. Une fois l'installation terminée, le raccourci du « Guide pratique de Handycam » apparaît sur le bureau de l'ordinateur.
• Le nom du modèle de votre Handycam est imprimé sous l'appareil.
⑤ Cliquez sur [Exit] → [Exit], puis retirez le CD-ROM du lecteur de disque de votre ordinateur.

### ■ Pour les utilisateurs de Macintosh

① Mettez l'ordinateur sous tension.
② Insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de disque de l'ordinateur.
③ Ouvrez le dossier [Handbook] sur le CD-ROM, double-cliquez sur le dossier [FRCA] puis glissez-déposez le fichier « Handbook.pdf » sur l'ordinateur.

Une fois le logiciel installé, double-cliquez sur « Handbook.pdf » ; vous pouvez visualiser le manuel.

## Installation du logiciel fourni

• Le logiciel fourni n'est pas compatible avec un Macintosh.

### ■ Configuration système requise

Pour utiliser le logiciel fourni, vous devez disposer de la configuration système suivante.

**Système d'exploitation :** Microsoft Windows 2000 Professionnel, Windows XP Home Edition, Windows XP Professionnel ou Windows XP Media Center Edition
Une installation standard est requise. Le bon fonctionnement n'est pas garanti si les systèmes d'exploitation ci-dessus sont des mises à niveau ou dans un environnement à multi amorçage.

**CPU :** Intel Pentium III 1 GHz ou supérieur

**Application :** DirectX 9.0c ou plus récent (ce produit se base sur la technologie DirectX. Le logiciel DirectX doit être installé.)

**Système son :** carte son Direct Sound compatible

**Mémoire :** 256 Mo ou plus

**Disque dur :** espace disque dur disponible requis pour l'installation : environ 600 Mo (pour créer un DVD, 5 Go ou davantage peuvent être nécessaires)

**Affichage :** carte vidéo compatible DirectX 7 ou supérieure, 1024 × 768 points minimum, haute résolution (couleur 16 bits)

**Autres :** port USB (doit être fourni en standard), lecteur de disques pouvant graver des DVD (un lecteur de CD-ROM est nécessaire pour l'installation du logiciel)

- Même dans un environnement informatique garantissant les opérations, il est possible que certaines images des films ne soient pas lues, entraînant une lecture saccadée. Toutefois, les images importées et les images contenues sur les DVD créés ultérieurement n'en seront pas affectées.
- Les opérations ne sont pas garanties même sur des ordinateurs respectant la configuration système requise ci-dessus.
- Picture Motion Browser ne prend pas en charge la reproduction du son surround 5.1 canaux. Le son reproduit est un son 2 canaux.
- Si vous utilisez un ordinateur portable, raccordez-le à l'adaptateur CA pour l'alimenter. Dans le cas contraire, le logiciel ne fonctionnera pas correctement en raison de la fonction d'économie d'énergie de l'ordinateur.

## ■ Installation du logiciel

Vous devez installer le logiciel sur votre ordinateur Windows **avant de raccorder votre caméscope à l'ordinateur.**
L'installation n'est requise que la première fois.
Munissez-vous préalablement du caméscope, de la Handycam Station et d'un câble USB.

En fonction du système d'exploitation, le contenu à installer ainsi que les procédures peuvent être différents.

① Vérifiez que le caméscope n'est pas raccordé à l'ordinateur.

② Mettez l'ordinateur sous tension.
- Pour l'installation, connectez-vous en tant qu'administrateur.
- Fermez toutes les applications en cours d'exécution sur l'ordinateur avant de procéder à l'installation du logiciel.

③ Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de disque de l'ordinateur.
L'écran d'installation s'affiche.

### Si l'écran ne s'affiche pas

❶Cliquez sur [Start], puis cliquez sur [My Computer]. (Pour Windows 2000, double-cliquez sur [My Computer].)

❷Double-cliquez sur [SONYPICTUTIL (E:)] (CD-ROM) (lecteur de disque).*

* Les noms de lecteurs (tels que (E:)) peuvent varier en fonction de l'ordinateur.

④ Cliquez sur [Install].

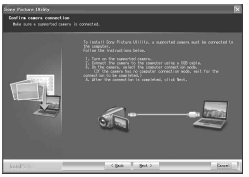
⑤ Sélectionnez la langue de l'application à installer, puis cliquez sur [Next].

⑥ Cochez votre zone et pays/région, puis cliquez sur [Next].
- Le logiciel est configuré pour le pays/la région sélectionné(e).

⑦ Lisez [License Agreement], sélectionnez [I accept the terms of the license agreement] si vous acceptez, puis cliquez sur [Next].

⑧ Installez le caméscope sur la Handycam Station, puis tournez le commutateur POWER pour le mettre sous tension.

⑨ Raccordez la Handycam Station à votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni, puis cliquez sur [Next] sur l'écran de confirmation du raccordement.



Même si un écran vous invitant à redémarrer votre ordinateur apparaît, il n'est pas nécessaire de le redémarrer à ce stade. Redémarrez votre ordinateur après avoir terminé l'installation.

⑩ Suivez les messages qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel. Selon l'ordinateur, il peut s'avérer inutile d'installer un logiciel tiers (voir ci-dessous). Si l'écran d'installation apparaît, suivez les instructions pour installer le logiciel requis.

– Windows Media Format 9 Series Runtime (Windows 2000 uniquement)
Logiciel requis pour créer des DVD

– Microsoft DirectX 9.0c
Logiciel requis pour gérer les films

Redémarrez l'ordinateur si nécessaire pour terminer l'installation.
Les icônes de raccourci, comme [ ] (Picture Motion Browser), apparaissent sur le bureau.

⑪ Retirez le CD-ROM du lecteur de disque de l'ordinateur.

• Pour débrancher le câble USB, reportez-vous au « Guide pratique de Handycam » (PDF).

Une fois le logiciel installé, un raccourci pour le site web d'enregistrement des clients est créé sur le bureau.

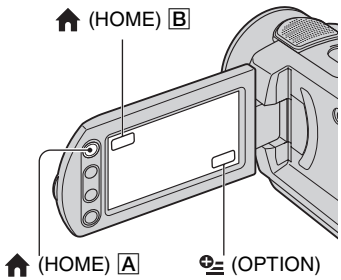
• Lorsque vous êtes enregistré sur le site Web, vous pouvez bénéficier d'une assistance client fiable et utile.

http://www.sony.net/registration/di/

• Pour obtenir des informations concernant Picture Motion Browser, consultez l'URL suivante :

http://www.sony.net/support-disoft/

# Exécution de plusieurs fonctions – « HOME » et « OPTION »




## Utilisation du HOME MENU

Vous pouvez modifier les fonctions d'enregistrement et les réglages d'utilisation selon vos préférences. Pour plus de détails, reportez-vous au « Guide pratique de Handycam » (PDF).

**1 Mettez le caméscope sous tension, puis appuyez sur (HOME) A (ou B).**

**2 Appuyez sur l'option de configuration souhaitée.**

**3 Poursuivez l'opération en suivant le guide affiché à l'écran.**

- Si l'option n'apparaît pas à l'écran, appuyez sur ▲/▼ pour changer de page.
- Pour masquer l'écran HOME MENU, appuyez sur [X].
- Vous ne pouvez pas sélectionner ou activer simultanément les options grisées avec le mode d'enregistrement/de lecture en cours.

### Pour connaître l'explication de la fonction de chaque option du HOME MENU (HELP)

① Appuyez sur (HOME).

② Appuyez sur [?] (HELP).
Le bas du bouton [?] (HELP) devient orange.

③ Appuyez sur l'option dont vous souhaitez connaître le contenu.
Lorsque vous appuyez sur une option, son explication apparaît à l'écran.
Pour appliquer l'option, appuyez sur [OUI].

## Utilisation du OPTION MENU

Le OPTION MENU apparaît comme la fenêtre contextuelle qui s'affiche lorsque vous cliquez sur le bouton droit de la souris d'un ordinateur. Diverses fonctions s'affichent en cours de fonctionnement. Pour plus de détails, reportez-vous au « Guide pratique de Handycam » (PDF).

**1 En cours d'utilisation du caméscope, appuyez sur (OPTION) à l'écran.**

**2 Appuyez sur l'option souhaitée.**

**3 Modifiez le réglage, puis appuyez sur [OK].**

- Lorsqu'une option souhaitée ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur un autre onglet. Si vous ne trouvez l'option nulle part, elle ne fonctionne pas dans ce cas particulier.
- Les onglets et les options qui apparaissent à l'écran dépendent de l'état de l'enregistrement ou de la lecture du caméscope à ce moment.
- Certaines options apparaissent sans onglet.
- Le OPTION MENU ne peut pas être utilisé lors de l'opération Easy Handycam (p.14).

## Options du HOME MENU

### Catégorie (PRISE DE VUE)

FILM

PHOTO

ENR.L.RÉGUL.*1

### Catégorie (AFFICHER LES IMAGES)

VISUAL INDEX

LISTE DE LECTURE

### Catégorie (AUTRES)

SUPPRIMER

[ SUPPRIMER], [ SUPPRIMER]

MONT

[ SUPPRIMER], [ SUPPRIMER], [DIVISER], [COPIER]

ÉDITER LISTE LECT.

[ SUPPRIMER], [ SUPPR.TOUT], [ DÉPLACER], [ AJOUTER], [ AJOUTER/ date]

IMPRIMER

[ IMPRIMER], [ IMPRIMER]

ORDINATEUR

[ ORDINATEUR], [ ORDINATEUR], [DISC BURN]

### Catégorie (GÉRER HDD/ MÉMOIRE)

FORMATER

FORMATER

INFOS

### Catégorie (RÉGLAGES)

RÉGL.FILMS APP.

[MODE ENR.], [ÉCL.NIGHTSHOT], [SÉL.GD FRMAT]*2, [ZOOM NUM.], [STEADYSHOT], [OBT.LENTE AUTO], [IMAGE GUIDE]*1, [RAY.DIAG.]*1, [ RESTANT], [NIV.FLASH]*1, [RÉD.YEUX R.]*1

RÉGL.PHOTO APP.

[ TAIL.IMAGE]*3*4, [ QUALITÉ], [N° FICHIER], [ÉCL.NIGHTSHOT], [STEADYSHOT]*5, [IMAGE GUIDE]*1, [RAY.DIAG.]*1, [NIV.FLASH]*3, [RÉD.YEUX R.]*3, [SUPPORT FIXE]*4

AFF.RÉGL.IMAGES

[CODE DONNÉES], [ AFFICHAGE]

RÉGL.SON/AFF.*6

[VOLUME]*4, [BIP]*4, [LUMI.LCD], [NIV.CTJR LCD], [COULEUR LCD]

RÉGLAGES SORTIE

[FORMAT TV], [SORTIE AFF.]

RÉG.HOR./ LAN.

[RÉGL.HORLOGE]*4, [RÉGL.ZONE], [HEURE D'ÉTÉ], [ RÉGL.LANGUE]*4

RÉGL.GÉNÉRAUX

[MODE DÉMO.], [ÉTALONNAGE], [ARRÊT AUTO], [TÉLÉCOMMANDE]*3, [CAPT.CHUTE]

*1 DCR-SR200/SR300

*2 DCR-SR42

*3 DCR-SR62/SR82/SR200/SR300

*4 Vous pouvez régler ces options pendant l'opération Easy Handycam (p.14).

*5 DCR-SR300

*6 [RÉGLAGES SON] (en cours d'opération Easy Handycam (p.14))

## Options du OPTION MENU

Les options réglables uniquement dans le OPTION MENU sont décrites ci-dessous.

### Onglet

[MISE AU PT.], [M.PT.CENTRÉE], [TÉLÉ MACRO], [EXPOSITION], [SPOTMÈTRE], [SÉLECTION SCÈNE], [BAL.BLANCS], [COLOR SLOW SHTR], [S.NIGHTSHOT PLS]*1, [SUPER NIGHTSHOT]*2

### Onglet

[TRANS.FONDU], [EFFET NUM.], [EFFET IMAGE]

### Onglet

[NIV.RÉF.MIC.], [RETARDATEUR], [MODE FLASH]*3, [CHRONO]*2, [ENREGISTRER SON]*2

– (L'onglet dépend de la situation)

[DIAPORAMA], [RÉG.DIAPORAMA]

– (Pas d'onglet)

[COPIES], [DATE/HEURE], [TAILLE]

*1 DCR-SR42/SR62/SR82
*2 DCR-SR200/SR300
*3 DCR-SR62/SR82

# Dépannage

En cas de problème pendant l'utilisation du caméscope, utilisez le tableau suivant pour essayer d'y remédier. Si le problème persiste, débranchez la source d'alimentation et contactez votre détaillant Sony.

## Remarques avant d'envoyer votre caméscope en réparation

- Selon le problème, il se peut que le disque dur actuel de votre caméscope ait besoin d'être initialisé ou remplacé. Dans cette éventualité, les données stockées sur le disque dur sont effacées. Assurez-vous de sauvegarder les données du disque dur interne (reportez-vous au « Guide pratique de Handycam » (PDF)) sur un autre support avant d'envoyer votre caméscope en réparation. En cas de perte de données de votre disque dur, aucun dédommagement n'est prévu.
- Lors de la réparation, il se peut qu'une quantité minimale de données stockées sur le disque dur soit vérifiée afin de déceler le problème. Cependant, votre détaillant Sony ne conserve ni n'effectue aucune copie de vos données.

### Le caméscope ne se met pas sous tension.

- Fixez une batterie chargée sur le caméscope (p.8).
- Branchez la fiche de l'adaptateur CA dans la prise murale (p.8).
- Installez le caméscope correctement sur la Handycam Station (p.8).

### Le caméscope ne fonctionne pas, même lorsqu'il est mis sous tension.

- Lors de la mise sous tension du caméscope, quelques secondes sont nécessaires avant de pouvoir effectuer des prises de vue. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
- Débranchez l'adaptateur CA de la prise murale ou retirez la batterie, puis rebranchez-la au bout de 1 minute environ. Si les fonctions ne sont toujours pas disponibles, appuyez sur la touche RESET (p.18) à l'aide d'un objet pointu. (Lorsque vous appuyez sur la touche RESET, tous les réglages, y compris ceux de l'horloge, sont réinitialisés.)
- La température du caméscope est très élevée. Mettez le caméscope hors tension et laissez-le pendant un moment dans un lieu frais.
- La température du votre caméscope est extrêmement basse. Mettez le caméscope hors tension et placez-le dans un endroit chaud. Laissez-y le caméscope pendant un moment, puis mettez-le sous tension.

### Les touches ne fonctionnent pas.

- En cours d'opération Easy Handycam, les touches et les fonctions disponibles sont restreintes. Annulez l'opération Easy Handycam. Pour plus de détails sur l'opération Easy Handycam, reportez-vous au « Guide pratique de Handycam » (PDF).

### Le caméscope chauffe.

- L'appareil chauffe car il est sous tension depuis longtemps. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

### Une coupure soudaine de courant se produit.

- Lorsque le caméscope reste inutilisé pendant environ 5 minutes, il se met automatiquement hors tension (ARRÊT AUTO). Modifiez le réglage de [ARRÊT AUTO], remettez l'appareil sous tension ou utilisez l'adaptateur CA.
- Chargez la batterie (p.8).

### Le fait d'appuyer sur la touche START/STOP ou PHOTOne permet pas d'enregistrer des images.

- L'écran de lecture s'affiche. Réglez le caméscope en mode de pause d'enregistrement (p.13).
- Votre caméscope enregistre l'image que vous venez de capturer sur le disque dur. Pendant cette opération, vous ne pouvez pas effectuer un nouvel enregistrement.
- Le disque dur du caméscope est plein. Supprimez les images inutiles (p.22).

• Le nombre total de films ou d'images dépasse la capacité d'enregistrement de votre caméscope. Supprimez les images inutiles (p.22).

**L'enregistrement s'arrête.**

• La température du caméscope est très élevée/basse. Mettez le caméscope hors tension et laissez-le pendant un moment dans un lieu frais/chaud.

**Les options de menu sont grisées.**

• Certaines fonctions ne peuvent pas être activées simultanément. Pour plus de détails, reportez-vous au « Guide pratique de Handycam » (PDF).

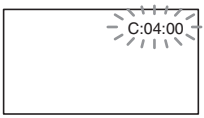
**Des lumières apparaissent à l'écran même si le capuchon d'objectif est fermé (DCR-SR42/SR62/SR82).**

• Si vous mettez le caméscope sous tension avec le capuchon d'objectif fermé, les lumières qui filtrent à travers les jointures du capuchon d'objectif peuvent apparaître à l'écran. Ceci n'a rien d'anormal.

# Indicateurs d'avertissement

## Code d'autodiagnostic/ indicateurs d'avertissement

Si des indicateurs s'affichent à l'écran ACL, vérifiez les points suivants.
Vous pouvez corriger vous-même certains problèmes. Si le problème persiste, même après avoir essayé à plusieurs reprises d'y remédier, contactez votre revendeur Sony ou le service après-vente agréé Sony.




**C:(ou E:) □□:□□ (Code d'autodiagnostic)**

**C:04:□□**

• La batterie n'est pas une batterie « InfoLITHIUM ». Utilisez une batterie « InfoLITHIUM » (p.8).
• Vérifiez que la fiche CC de l'adaptateur CA est bien raccordée à la prise DC IN de la Handycam Station ou au caméscope (p.8).

**C:13:□□ / C:32:□□**

• Débranchez la source d'alimentation. Rebranchez l'alimentation et faites de nouveau fonctionner le caméscope.
• Remettez le caméscope sous tension.

**E:20:□□ / E:31:□□ / E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□ / E:94:□□**

• Un problème de fonctionnement impossible à résoudre s'est produit. Contactez votre détaillant Sony ou le service après-vente agréé Sony. Indiquez-leur le code à 5 chiffres commençant par la lettre « E ».

**101-0001 (Indicateur d'avertissement relatif aux fichiers)**

**Clignotement lent**

• Le fichier est endommagé.
• Le fichier est illisible.

### (Avertissement relatif au disque dur du caméscope)*

**Clignotement rapide**

- Une erreur est peut être survenue au niveau du disque dur du caméscope.

### (Avertissement relatif au disque dur du caméscope)*

**Clignotement rapide**

- Le disque dur du caméscope est plein.
- Une erreur est peut être survenue au niveau du disque dur du caméscope.

### (Avertissement relatif au niveau de la batterie)

**Clignotement lent**

- La batterie est presque épuisée.
- Selon le mode de fonctionnement, les conditions ambiantes ou l'état de la batterie, peut clignoter, même s'il reste encore environ 20 minutes d'autonomie.

### (Avertissement relatif à la température élevée)

**Clignotement lent**

- La température du caméscope augmente. Mettez le caméscope hors tension et laissez-le pendant un moment dans un lieu frais.

**Clignotement rapide***

- La température du caméscope est très élevée. Mettez le caméscope hors tension et laissez-le pendant un moment dans un lieu frais.

### (Avertissement relatif à une température basse)*

**Clignotement rapide**

- La température du caméscope est très basse. Réchauffez le caméscope.

### (Indicateur d'avertissement relatif au « Memory Stick Duo »)

- Aucun « Memory Stick Duo » n'est inséré (p.14).

### (Indicateurs d'avertissement relatifs au formatage du « Memory Stick Duo »)*

- Le « Memory Stick Duo » est endommagé.
- Le « Memory Stick Duo » n'est pas formaté correctement.

### (Indicateur d'avertissement relatif à un « Memory Stick Duo » incompatible)*

- Un « Memory Stick Duo » incompatible est inséré.

### (Indicateur d'avertissement relatif à la protection en écriture du « Memory Stick Duo »)*

- L'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » est verrouillé.
- L'accès au « Memory Stick Duo » a été limité sur un autre appareil.

### (Indicateur d'avertissement relatif au flash)

**Clignotement rapide**

- Le flash présente un problème de fonctionnement.

### (Indicateur d'avertissement relatif au bougé du caméscope)

- La quantité de lumière est insuffisante, c'est pourquoi un bougé de caméscope peut se produire facilement. Utilisez le flash.
- Le caméscope est instable, un bougé du caméscope peut se produire facilement. Tenez le caméscope fermement des deux mains pour filmer. Toutefois, l'indicateur d'avertissement du bougé du caméscope ne s'éteint pas.

* Une mélodie se fait entendre lorsque les indicateurs d'avertissement apparaissent à l'écran.

# Précautions

## À propos de l'utilisation et de l'entretien

- N'utilisez pas et ne rangez pas le caméscope et ses accessoires dans les endroits suivants :
  - endroit extrêmement chauds, froids ou humides. Ne les exposez jamais à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), comme en plein soleil, à proximité d'un chauffage ou dans un véhicule exposé au soleil. Ils pourraient ne pas fonctionner correctement ou se déformer.
  - à proximité de forts champs magnétiques ou de vibrations mécaniques. Le caméscope pourrait ne pas fonctionner correctement.
  - à proximité d'ondes radio ou de radiations fortes. Le caméscope pourrait ne pas enregistrer correctement.
  - à proximité de récepteurs AM et de matériel vidéo. Des parasites pourraient apparaître.
  - à la plage ou dans des endroits poussiéreux. Si du sable ou de la poussière pénètre dans le caméscope, il est possible que le caméscope fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
  - à proximité des fenêtres ou en extérieur, aux endroits où l'écran ACL, le viseur ou l'objectif peuvent être exposés au soleil. Le soleil endommage l'intérieur du viseur ou de l'écran ACL.
- Faites fonctionner le caméscope sur 6,8 V/7,2 V CC (batterie) ou 8,4 V CC (adaptateur CA).
- Pour un fonctionnement sur secteur (CA) ou en courant continu (CC), utilisez les accessoires recommandés dans ce mode d'emploi.
- Ne mouillez pas le caméscope, par exemple, avec de l'eau de pluie ou de mer. Si le caméscope est exposé à l'eau, des problèmes de fonctionnement pourraient se produire. Ce problème peut parfois être irréversible.
- Si un objet ou du liquide pénètre dans le caméscope, débranchez-le et faites-le vérifier par un détaillant Sony avant de continuer à l'utiliser.
- Évitez toute manipulation brusque de l'appareil, tout démontage, toute modification. Ne heurtez pas l'appareil, ne le faites pas tomber et ne le piétinez pas. Prenez particulièrement soin de l'objectif.
- Laissez le commutateur POWER réglé à OFF (CHG) lorsque vous n'utilisez pas le caméscope.
- N'enveloppez pas le caméscope dans du tissu, par exemple une serviette, lors de son fonctionnement. Cela pourrait entraîner une surchauffe interne de l'appareil.
- Lors du débranchement du cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- N'abîmez pas le cordon d'alimentation, par exemple en posant un objet lourd dessus.
- Veillez à ce que les contacts métalliques restent toujours propres.
- Tenez la télécommande et la pile bouton hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle de la pile, consultez immédiatement un médecin (DCR-SR62/SR82/SR200/SR300).
- Si le liquide électrolytique de la pile a fui :
  - contactez le service après-vente agréé Sony ;
  - nettoyez la partie de la peau qui a été en contact avec le liquide.
  - en cas de contact avec les yeux, rincez-les à grande eau et consultez un médecin.

### ■ Si vous n'utilisez pas le caméscope pendant une longue période

- Mettez-le régulièrement sous tension et laissez-le fonctionner en lisant ou en enregistrant des images pendant 3 minutes environ.
- Déchargez entièrement la batterie avant de la ranger.

## Écran ACL

- N'exercez pas de pression excessive sur l'écran ACL, car cela pourrait l'endommager.
- Si vous utilisez le caméscope dans un endroit froid, une image rémanente peut apparaître à l'écran ACL. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
- Lors de l'utilisation du caméscope, l'arrière de l'écran ACL peut devenir chaud. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

### ■ Pour nettoyer l'écran ACL

Il est conseillé d'utiliser un chiffon doux pour nettoyer l'écran ACL s'il est couvert de traces de doigts ou de poussière. Lors de l'utilisation du kit de nettoyage ACL (en option), n'appliquez pas de liquide de nettoyage directement sur l'écran ACL. Utilisez un linge imbibé du liquide.

## À propos de la manipulation du boîtier

- Si le boîtier est sale, nettoyez la surface du caméscope avec un chiffon doux légèrement imprégné d'eau, puis essuyez le boîtier avec un chiffon doux et sec.
- Évitez d'effectuer les opérations suivantes pour ne pas endommager le revêtement :
  - utilisation de solvants, tels que des diluants, de l'essence, de l'alcool, des chiffons imprégnés de produits chimiques, des répulsifs, de l'insecticide et du filtre solaire.
  - manipulation des substances susmentionnées avec les mains.
  - mise en contact du boîtier avec des objets en caoutchouc ou en vinyle pendant une longue période.

## À propos de l'entretien et du rangement de l'objectif

- Essuyez la surface de l'objectif avec un chiffon doux dans les cas suivants :
  - lorsqu'il y a des traces de doigts sur la surface de l'objectif.
  - lorsque vous utilisez le caméscope dans des lieux chauds ou humides.
  - lorsque l'objectif est exposé à de l'air salé, comme l'air marin.
- Rangez l'objectif dans un lieu bien aéré, à l'abri de la poussière et de la saleté.
- Pour éviter la formation de moisissures, nettoyez régulièrement l'objectif comme indiqué ci-dessus. Il est recommandé de faire fonctionner le caméscope environ une fois par mois pour le conserver longtemps dans un état de fonctionnement optimal.

## À propos du chargement de la batterie rechargeable intégrée

Le caméscope est équipé d'une batterie rechargeable intégrée permettant de conserver en mémoire la date, l'heure et d'autres réglages, même lorsque le commutateur POWER est réglé à OFF (CHG). La batterie rechargeable intégrée est toujours chargée lorsque le caméscope est connecté à une prise murale au moyen de l'adaptateur CA ou lorsque la batterie est fixée. La batterie rechargeable sera complètement déchargée en environ **3 mois** si le caméscope n'est pas du tout utilisé. Utilisez le caméscope après avoir chargé la batterie rechargeable intégrée.
Néanmoins, même si la batterie rechargeable intégrée n'est pas chargée, le fonctionnement du caméscope n'est pas affecté tant que vous n'enregistrez pas la date.

### ■ Procédures

Branchez le caméscope dans une prise murale avec l'adaptateur CA fourni et laissez le caméscope se charger pendant plus de 24 heures avec le commutateur POWER réglé à OFF (CHG).

# Caractéristiques techniques

## Système

**Format de compression vidéo**
MPEG2/JPEG (Images fixes)

**Format de compression audio**

DCR-SR42/SR62/SR82
Dolby Digital 2 canaux
Dolby Digital Stereo Creator

DCR-SR200/SR300
Dolby Digital 2/5.1 canaux
Dolby Digital 5.1 Creator

**Signal vidéo**
Couleur NTSC, normes EIA

**Disque dur**

DCR-SR42/SR62
30 Go

DCR-SR82
60 Go

DCR-SR200/SR300
40 Go
Pour mesurer la capacité du support, 1 Go est égale à 1 milliard d'octets, dont une partie est utilisée pour la gestion des données.

**Format d'enregistrement**

Film
MPEG2-PS

Image fixe
Exif *1 Ver.2.2

**Durée d'enregistrement**

DCR-SR42/SR62
HQ : environ 440 min
SP : environ 650 min
LP : environ 1 250 min

DCR-SR82
HQ : environ 880 min
SP : environ 1 300 min
LP : environ 2 510 min

DCR-SR200/SR300
HQ : environ 570 min
SP : environ 870 min
LP : environ 1 680 min

**Images enregistrables/coupes**
Film : 9 999
Image fixe : 9 999

**Dispositif d'image**

DCR-SR42
3,0 mm (type 1/6) CCD (Charge Coupled Device)
Brut :
environ 680 000 pixels
Effectifs (film) :
environ 340 000 pixels
Effectifs (fixe) :
environ 340 000 pixels

DCR-SR62/SR82
3,0 mm (type 1/6) CCD (Charge Coupled Device)
Brut :
environ 1 070 000 pixels
Effectifs (film, 16:9)
environ 670 000 pixels
Effectifs (film, 4:3)
environ 690 000 pixels
Effectifs (fixe, 4:3)
environ 1 000 000 pixels
Effectifs (fixe, 16:9)
environ 750 000 pixels

DCR-SR200
Capteur CMOS 5,9 mm (type 1/3)
Pixels d'enregistrement (image fixe, 4:3) :
max. 4,0 méga (2 304 × 1 728) pixels*2
Brut :
environ 2 100 000 pixels
Effectifs (film, 16:9)
environ 1 430 000 pixels
Effectifs (film, 4:3)
environ 1 080 000 pixels
Effectifs (fixe, 4:3)
environ 1 990 000 pixels
Effectifs (fixe, 16:9)
environ 1 490 000 pixels

DCR-SR300
Capteur CMOS 6,3 mm (type 1/2,9)
Pixels d'enregistrement (image fixe, 4:3) :
max. 6,1 méga (2 848 × 2 136) pixels*2
Brut :
environ 3 200 000 pixels
Effectifs (film, 16:9)
environ 2 280 000 pixels
Effectifs (film, 4:3)
environ 1 710 000 pixels
Effectifs (fixe, 4:3)
environ 3 040 000 pixels
Effectifs (fixe, 16:9)
environ 2 280 000 pixels

**Objectif**

DCR-SR42
Carl Zeiss Vario-Tessar
Optique : 40×, numérique : 80×, 2 000×
Diamètre du filtre : 30 mm (1 3/16 po)

DCR-SR62/SR82
Carl Zeiss Vario-Tessar
Optique : 25×, numérique : 50×, 2 000×
Diamètre du filtre : 30 mm (1 3/16 po)

DCR-SR200
Carl Zeiss Vario-Sonnar T∗
Optique : 10 ×, numérique : 20 ×, 80 ×
Diamètre du filtre : 37 mm (1 1/2 po)

DCR-SR300
Carl Zeiss Vario-Sonnar T✳
Optique : 10 ×, numérique : 20 ×
Diamètre du filtre : 37 mm (1 1/2 po)

**Longueur focale**

DCR-SR42
F=1,8 - 4,1
f=1,9 - 76,0 mm (3/32 - 3 po)
Lors de la conversion en un appareil photo 35 mm
Pour les films :
36 - 1 440 mm (1 7/16 - 56 3/4 po)
Pour les images fixes :
36 - 1 440 mm (1 7/16 - 56 3/4 po)

DCR-SR62/SR82
F=1,8 - 3,2
f=2,5 - 62,5 m (1/8 - 2 1/2 po)
Lors de la conversion en un appareil photo 35 mm
Pour les films :
41 - 1 189 mm (1 5/8 - 46 7/8 po) (16:9)*3
43 - 1 075 mm (1 3/4 - 42 3/8 po) (4:3)
Pour les images fixes :
36 - 900 mm (1 7/16 - 35 1/2 po) (4:3)
39 - 975 mm (1 9/16 - 38 1/2 po) (16:9)

DCR-SR200
F=1,8 - 2,9
f=5,1 - 51 mm (7/32 - 2 1/8 po)
Lors de la conversion en un appareil photo 35 mm
Pour les films*3 :
41,3 - 485 mm (1 11/16 - 19 1/8 po) (16:9)
50,5 - 594 mm (2 - 23 1/2 po) (4:3)
Pour les images fixes :
37 - 370 mm (1 1/2 - 14 5/8 po) (4:3)
40,4 - 404 mm (1 5/8 - 16 po) (16:9)

DCR-SR300
F=1,8 - 2,9
f=5,4 - 54 mm (7/32 - 2 1/8 po)
Lors de la conversion en un appareil photo 35 mm
Pour les films :
40 - 400 mm (1 5/8 - 15 3/4 po) (16:9)
49 - 490 mm (1 15/16 - 19 3/8 po) (4:3)
Pour les images fixes :
37 - 370 mm (1 1/2 - 14 5/8 po) (4:3)
40 - 400 mm (1 5/8 - 15 3/4 po) (16:9)

**Température des couleurs**

[AUTO], [UNE PRES.], [INTÉRIEUR] (3 200 K), [EXTÉRIEUR] (5 800 K)

**Éclairage minimum**

DCR-SR42
3 lx (lux) (lorsque [OBT.LENTE AUTO] est réglé à [MARCHE], Vitesse d'obturation 1/30 seconde)
0 lx (lux) (pendant la fonction NightShot plus)

DCR-SR62/SR82
4 lx (lux) (lorsque [OBT.LENTE AUTO] est réglé à [MARCHE], Vitesse d'obturation 1/30 seconde)
0 lx (lux) (pendant la fonction NightShot plus)

DCR-SR200/SR300
1,5 lx (lux) (lorsque [OBT.LENTE AUTO] est réglé à [MARCHE], Vitesse d'obturation 1/30 seconde)
0 lx (lux) (pendant la fonction NightShot)

*1 « Exif » est un format de fichier pour les images fixes établi par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Les fichiers enregistrés dans ce format peuvent contenir des informations supplémentaires, telles que les informations relatives au réglage de votre caméscope au moment de l'enregistrement.

*2 La résolution d'une image fixe est obtenue grâce à la gamme de pixels unique du système de traitement d'image et du capteur ClearVid CMOS de Sony (nouveau processeur d'imagerie avancé).

*3 En mode 16:9, les valeurs de la longueur focale sont les valeurs effectives résultant du nombre de pixels en grand angle.

• Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

## Connecteurs d'entrée/sortie

**Sortie audio et vidéo**

Connecteur à 10 broches
Signal vidéo : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms)
Signal de luminance : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms)
Signal de chrominance : 0,286 Vc-c, 75 Ω (ohms)
Signal audio : 327 mV (à une impédance de charge de 47 kΩ (kilohms)), impédance de sortie inférieure à 2,2 kΩ (kilohms)

**Prise REMOTE (sauf pour le modèle DCR-SR42)**

Mini mini-prise stéréo (Ø 2,5 mm)

## Écran ACL

**Image**

DCR-SR42
6,2 cm (type 2,5)

DCR-SR62/SR82/SR200/SR300
6,9 cm (type 2,7, format 16:9)

**Nombre total de pixels**

DCR-SR42/SR62/SR82
123 200 (560 × 220)

DCR-SR200/SR300
211 200 (960 × 220)

## Généralités

**Alimentation requise**
6,8 V/7,2 V (batterie)
8,4 V (Adapteur CA)

**Consommation électrique moyenne**
Pendant la prise de vue avec une luminosité normale.

DCR-SR42
2,6 W

DCR-SR62/SR82
3,0 W

DCR-SR200
3,7 W

DCR-SR300
4,3 W

**Température de fonctionnement**
0 °C à + 40 °C (32 °F à 104 °F)

**Température d'entreposage**
-20 °C à + 60 °C (-4 °F à + 140 °F)

**Dimensions (approximatif)**

DCR-SR42/SR62/SR82
73 × 72 × 109 mm (2 7/8 × 2 7/8 × 4 3/8 po) (l×h×p) parties saillantes incluses
73 × 72 × 115 mm (2 7/8 × 2 7/8 × 4 5/8 po) (l×h×p) parties saillantes incluses avec la batterie NP-FH40 fournie fixée

DCR-SR200/SR300
76 × 78 × 128 mm (3 × 3 1/8 × 5 1/8 po) (l×h×p) parties saillantes incluses
76 × 78 × 149 mm (3 × 3 1/8 × 5 7/8 po) (l×h×p) parties saillantes incluses avec la batterie NP-FH60 fournie fixée

**Poids (approximatif)**

DCR-SR42
335 g (11 oz), unité principale seulement
380 g (13 oz) batterie rechargeable NP-FH40 incluse

DCR-SR62
350 g (12 oz), unité principale seulement
395 g (14 oz) batterie rechargeable NP-FH40 incluse

DCR-SR82
360 g (12 oz), unité principale seulement
405 g (14 oz) batterie rechargeable NP-FH40 incluse

DCR-SR200
455 g (1 lb), unité principale seulement
535 g (1 lb 2 oz) batterie rechargeable NP-FH60 incluse

DCR-SR300
480 g (1 lb 1 oz), unité principale seulement
560 g (1 lb 3 oz) batterie rechargeable NP-FH60 incluse

**Accessoires fournis**
Voir la page 6.

## Handycam Station DCRA-C171 Connecteurs d'entrée/sortie

**Sortie audio et vidéo**
Connecteur à 10 broches
Signal vidéo : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms)
Signal de luminance : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms)
Signal de chrominance : 0,286 Vc-c, 75 Ω (ohms)
Signal audio : 327 mV (à une impédance de charge de 47 kΩ (kilohms)), impédance de sortie inférieure à 2,2 kΩ (kilohms)

**Prise USB**
mini-B

## Adaptateur CA AC-L200/L200B

**Alimentation requise**
100 à 240 V CA, 50/60 Hz

**Consommation de courant**
0,35 à 0,18 A

**Puissance consommée**
18 W

**Tension de sortie**
8,4 V CC*

**Température de fonctionnement**
0 °C à + 40 °C (32 °F à 104 °F)

**Température d'entreposage**
-20 °C à + 60 °C (-4 °F à + 140 °F)

**Dimensions (approximatif)**
48 × 29 × 81 mm (1 15/16 × 1 3/16 × 3 1/4 po) (l×h×p) parties saillantes non comprises

**Poids (approximatif)**
170 g (6,0 oz) cordon d'alimentation non compris

* Pour connaître les autres caractéristiques techniques, voir l'étiquette figurant sur l'adaptateur CA.

## Batterie rechargeable NP-FH40 (DCR-SR42/SR62/SR82)

**Tension de sortie maximale**
8,4 V CC

**Tension de sortie**
7,2 V CC

**Capacité**
4,9 Wh (680 mAh)

**Dimensions (approximatif)**
31,8 × 18,5 × 45,0 mm
(1 5/16 × 3/4 × 1 13/16 po) (l×h×p)

**Poids (approximatif)**
45 g (1,6 oz)

**Température de fonctionnement**
0 °C à + 40 °C (32 °F à 104 °F)

**Type**
Li-ion

## NP-FH60 (DCR-SR200/SR300)

**Tension de sortie maximale**
8,4 V CC

**Tension de sortie**
7,2 V CC

**Capacité**
7,2 wh (1 000 mAh)

**Dimensions (approximatif)**
31,8 × 33,3 × 45,0 mm
(1 5/16 × 1 5/16 × 1 13/16 po) (l×h×p)

**Poids (approximatif)**
80 g (2,9 oz)

**Température de fonctionnement**
0 °C à + 40 °C (32 °F à 104 °F)

**Type**
Li-ion

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

## À propos des marques de commerce

- « Handycam » et HANDYCAM sont des marques déposées de Sony Corporation.
- « Memory Stick », « MEMORY STICK », « Memory Stick Duo », « MEMORY STICK DUO », « Memory Stick PRO Duo », « MEMORY STICK PRO DUO », « MagicGate », « MAGICGATE », « MagicGate Memory Stick » et « MagicGate Memory Stick Duo » sont des marques de commerce de Sony Corporation.
- « InfoLITHIUM » est une marque de commerce de Sony Corporation.
- Les logos DVD-R, DVD+R DL, DVD-RW et DVD+RW sont des marques de commerce.
- Dolby et le symbole double-D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.
- Dolby Digital 5.1 Creator est une marque de commerce de Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques de commerce ou des marques déposées de U.S. Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays et régions.
- Macintosh et Mac OS sont des marques déposées de Apple Computer, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays ou régions.
- Intel, Intel Core et Pentium sont des marques de commerce ou déposées de Intel Corporation ou de ses filiales aux États-Unis et/ou dans d'autres pays ou régions.
- Adobe, le logo Adobe et Adobe Acrobat sont des marques de commerce ou déposées de Adobe Systems Incorporated aux États-Unis et/ou dans d'autres pays ou régions.

Tous les autres noms de produits cités dans le présent document peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Par ailleurs, les indications ™ et « ® » ne sont pas employées chaque fois qu'une marque est citée dans le présent Guide pratique.

SONY HANDYCAM FR

De plus amples renseignements à propos de ce produit et des réponses aux questions fréquemment posées sont disponibles sur le site Web de l'Assistance à la clientèle.

http://www.sony.net/

Imprimé sur papier 70 %, ou plus, recyclé avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).

Imprimé au Japon

3098548210